



Mode d'emploi

ReSound Chargeur intra

GN Making Life Sound Better

resound.com

Sommaire

Introduction	3
Utilisation prévue	4
Symboles	5
Votre chargeur	7
Prise en main	9
Nettoyage et maintenance	14
Mises en garde générales	18
Mises en garde aux audioprothésistes	20
Données techniques	21
Dépannage	22
Garanties et réparations	25
Informations sur les températures	26
Emplacement des numéros de série	28
Déclaration	30
Remerciements	33

Introduction

Merci d'avoir choisi nos produits et félicitations pour l'achat de votre nouvelle aide auditive rechargeable et de son chargeur. Notre technologie de recharge innovante vous offre une liberté et une flexibilité accrues.

Pour profiter pleinement de votre nouveau chargeur, veuillez lire attentivement ce manuel. Bien entretenus et bien utilisés, votre aide auditive et votre chargeur vous offriront une meilleure communication et une meilleure audition pendant de longues années.

Ce mode d'emploi contient uniquement les instructions sur l'utilisation du chargeur. Pour plus d'informations sur l'utilisation de votre aide auditive, consultez le mode d'emploi de votre aide auditive.

Utilisation prévue

Le chargeur d'aide auditive est conçu pour recharger des aides auditives rechargeables. Le chargeur est conçu pour être utilisé uniquement avec des aides auditives rechargeables ReSound.

Cette aide auditive est destinée à être utilisée par des personnes peu expérimentées.

Aucune contre-indication connue.

Symboles



MISE EN GARDE : Indique une situation pouvant entraîner des blessures sérieuses.



PRÉCAUTION : Indique une situation pouvant entraîner des blessures mineures à modérées.



REMARQUE : Indique des conseils ou astuces pour bien utiliser votre chargeur.



Suivez les instructions d'utilisation.



Fabricant.



Limites de température.



Veuillez consulter votre audioprothésiste pour l'élimination de votre chargeur.

REMARQUE : Des réglementations nationales spécifiques peuvent s'appliquer.



Conforme aux exigences ACMA.

Complies with
IMDA Standards
DA105282

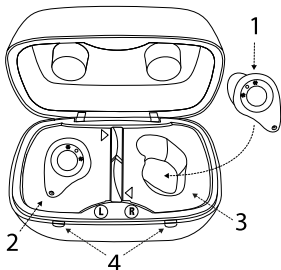
Conforme aux exigences IMDA.

MD

Dispositif médical.

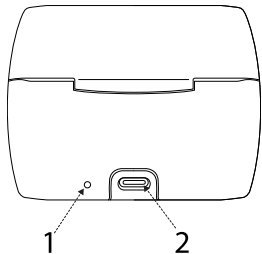
Votre chargeur

1. Aide auditive
2. Aide auditive dans un emplacement de recharge
3. Insert
4. Voyants lumineux verts de recharge



Vue arrière du chargeur

1. Témoin d'alimentation lumineux vert
2. Port USB-C



Prise en main

Mise en place de l'aide auditive dans le chargeur

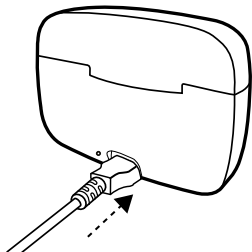
Rechargez complètement une aide auditive avant son utilisation.



PRÉCAUTION :

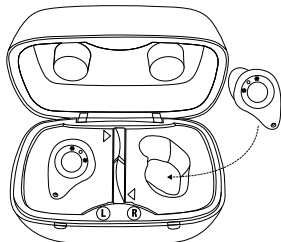
- Avant d'insérer une aide auditive dans le chargeur, assurez-vous qu'elle est sèche.
- Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement le chargeur fourni par ReSound.

1. Branchez l'adaptateur secteur fourni à une prise de courant et branchez le cordon au chargeur de l'aide auditive.



2. L'aide auditive gauche se pose dans l'emplacement de recharge marqué d'un "L" (gauche). L'aide auditive droite se pose dans l'emplacement de recharge marqué d'un "R" (droit).

Le voyant lumineux s'allume lorsque le couvercle est fermé, indiquant que la recharge a commencé.





REMARQUE :

- Assurez-vous que l'aide auditive est bien insérée dans le chargeur. La recharge ne commencera qu'une fois le couvercle fermé.
- La première fois que les aides auditives sont placées dans le chargeur, elles peuvent siffler brièvement lorsque le chargeur fonctionne. Ceci est normal.



MISE EN GARDE :

- Ne laissez jamais les aides auditives à proximité des enfants ou des personnes aux capacités cognitives, intellectuelles ou mentales réduites.
- Évitez de recharger votre aide auditive à des températures extrêmement élevées ou très basses.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des lieux humides.
- Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement le chargeur fourni avec votre aide auditive.

Recharge de l'aide auditive

La recharge ne commence que lorsque les aides auditives sont correctement placées dans le chargeur, que le couvercle du chargeur est fermé et que le chargeur est correctement branché à une prise de courant. Pendant la recharge, les voyants lumineux du chargeur s'assombrissent pour ne pas perturber le sommeil. Vous pouvez charger l'une ou les deux aides auditives car les recharges sont indépendantes l'une de l'autre.



REMARQUE : Assurez-vous que les aides auditives sont complètement insérées dans le chargeur.

Voyants lumineux du chargeur		
Position	Séquence lumineuse	Signification
Arrière	Vert, fixe.	En marche.
Avant	Vert, fixe.	L'aide auditive est complètement rechargée. Chaque aide auditive dispose de son propre voyant lumineux.

Voyants lumineux du chargeur

	Vert, clignotement lent. (2 secondes allumé, 2 secondes éteint).	Recharge. Peut s'appliquer à un côté ou aux deux.
	Vert, clignotement lent d'un côté, fixe de l'autre.	Une aide auditive en recharge et l'autre complètement rechargée.
	Vert, clignotement rapide (1/2 seconde allumé, 1/2 seconde éteint).	Erreur - Consultez "Dépannage", page 22

Nettoyage et maintenance

Entretien et maintenance



REMARQUE : Pour obtenir la meilleure expérience utilisateur possible et prolonger la durée de vie de votre chargeur, suivez les étapes suivantes :

- Gardez le chargeur de votre aide auditive propre et sec.
- Essuyez le chargeur de votre aide auditive avec un chiffon doux pour enlever les traces de graisse et d'humidité après utilisation.

Nettoyage du chargeur d'aide auditive

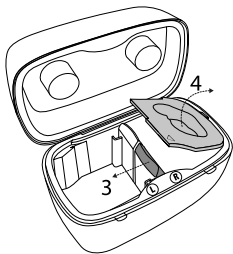
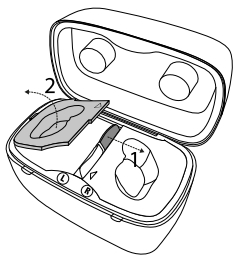
1. Nettoyez l'extérieur du chargeur à l'aide d'un chiffon sec et propre.
2. Nettoyage des inserts lorsqu'ils sont dans le chargeur : utilisez un coton-tige sec et propre.
3. Vous pouvez retirer l'insert pour un nettoyage plus approfondi à l'eau chaude - Consultez "Retrait des inserts pour le nettoyage", page 16.
4. Si vous utilisez de l'eau pour nettoyer l'insert : assurez-vous que l'insert est complètement sec avant de le placer dans le chargeur.



MISE EN GARDE : N'utilisez pas de liquide pour nettoyer le chargeur d'aide auditive.

Retrait des inserts pour le nettoyage

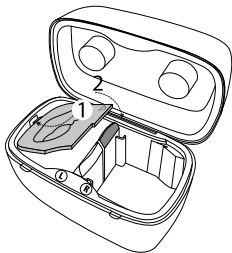
1. Poussez le verrou arrière vers la droite pour libérer l'insert gauche. L'insert gauche va s'enlever.
2. Retirez l'insert gauche pour le nettoyage.
3. Poussez le verrou avant vers la gauche pour libérer l'insert droit. L'insert droit va s'enlever.
4. Retirez l'insert droit pour le nettoyage.
5. Les inserts ne doivent être nettoyés qu'à l'eau chaude sur un chiffon propre.



Mise en place des inserts

Les inserts ont une forme unique pour garantir un ajustement correct dans le chargeur.

1. Placez la languette d'insertion de l'insert gauche dans l'encoche du côté gauche du chargeur.
2. Appuyez doucement sur le côté droit jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Répétez la procédure pour l'autre insert.



Mises en garde générales



MISE EN GARDE :

- Ce chargeur contient de petites pièces. L'ingestion de petites pièces peut entraîner un étouffement. En cas d'ingestion de petites pièces, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez jamais les aides auditives à proximité des enfants ou des personnes aux capacités cognitives, intellectuelles ou mentales réduites.
- Gardez votre chargeur d'aide auditive à l'abri de toute chaleur excessive comme les fours ou micro-ondes et de la lumière directe du soleil. La chaleur peut déformer le boîtier, endommager les pièces électroniques et détériorer les surfaces.
- N'utilisez jamais votre chargeur d'aide auditive dans des endroits où il y a des gaz explosifs, comme les mines, les gisements de pétrole ou autres, à moins que ces endroits ne soient certifiés pour l'utilisation d'aides auditives. Il peut être dangereux d'utiliser le chargeur de votre aide auditive dans des endroits qui ne sont pas certifiés.

- Débranchez systématiquement le cordon d'alimentation en tirant sur sa fiche et non sur le câble lui-même.
- Aucune modification de cet appareil n'est autorisée.
- N'essayez pas de démonter le chargeur. Cette opération présente des risques de choc électrique et met fin à la garantie.
- N'utilisez jamais un chargeur endommagé. Un chargeur endommagé ou mal remonté peut causer un choc électrique ou un incendie en cas d'utilisation ultérieure.
- L'exposition du chargeur à des températures supérieures à la plage supportée peut entraîner des dommages permanents. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil et ne pas placer dans une voiture chaude.
- Lorsque vous utilisez des communications sans fil, votre chargeur utilise des transmissions à codage numérique de faible puissance pour communiquer avec d'autres équipements sans fil. Il est possible, mais peu probable, que d'autres équipements électroniques soient affectés. Dans ce cas, éloignez le chargeur de l'équipement électronique concerné.

Mises en garde aux audioprothésistes



MISE EN GARDE :

- Les équipements externes connectés à l'alimentation électrique doivent respecter les normes en vigueur suivantes : CEI 60601-1, CEI 60065 ou CEI 62368-1 ou un équivalent approprié.

Données techniques

Chargeur intra	
Dimensions	82 mm x 48 mm x 58 mm/3,3" x 1,9" x 2,3"
Poids	108 g/3,8 oz
Durée de recharge de l'aide auditive	10 °C – 30 °C (50 °F – 86 °F): 5 heures maximum, en fonction de l'état initial des batteries
Bande de fréquence utilisée pour la communication entre le chargeur et l'aide auditive	2,4 GHz and 135,6 kHz
Puissance transmise	Pour 2,4 GHz : -11,86 dBm.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution éventuelle
L'aide auditive ne se recharge pas	L'aide auditive est-elle correctement placée dans le chargeur ?	Assurez-vous que les inserts sont correctement fixés. Placez l'aide auditive dans le chargeur pour la recharger.
	Le chargeur est-il branché à une prise de courant ?	Vérifiez que le voyant lumineux vert reste allumé en permanence à côté du cordon d'alimentation, à l'arrière du chargeur.

Questions sur le chargeur

Doit-on préparer un nouveau chargeur pour l'utiliser?	Vérifier que les inserts sont en place. Il suffit ensuite de brancher le chargeur comme décrit dans la section Prise en main.
---	---

Questions sur le chargeur

Doit-on retirer l'aide auditive du chargeur une fois qu'elle est complètement chargée ?

Non. Vous pouvez par exemple laisser votre aide auditive dans le chargeur toute la nuit.

Comment puis-je voir le niveau de charge la batterie ?

Il est également possible de visualiser le niveau de charge de la batterie dans l'application pour smartphone.

Doit-on vider la batterie avant de la recharger ?

Non. Une recharge régulière, par exemple pendant la nuit, est considérée comme une utilisation normale. La batterie de l'aide auditive peut être rechargée à n'importe quel niveau de charge.

Questions sur le chargeur

Doit-on recharger entièrement l'aide auditive avant de l'utiliser ?

Il est recommandé de recharger complètement les batteries avant la première utilisation. Une recharge partielle est suffisante et n'endommagera pas l'aide auditive ou la batterie, mais une charge complète garantira une durée d'utilisation maximale sans avoir besoin de recharger.

Peut-on recharger une aide auditive à des températures basses ?

Si la température est inférieure à +5 °C (+41 °F), elle ne se recharge pas.

Peut-on recharger une aide auditive à des températures élevées ?

La recharge doit être effectuée entre +5 °C (+41 °F) et +30 °C (86 °F).

Garanties et réparations

ReSound fournit une garantie internationale en cas de défaut de fabrication ou de matériel, comme indiqué dans la documentation de garantie applicable. Dans sa politique de service, ReSound s'engage à garantir un fonctionnement au moins équivalent au chargeur d'aide auditive d'origine. En tant que signataire du Pacte Mondial des Nations Unies, ReSound s'engage à agir en conformité avec des pratiques respectueuses de l'environnement. Les chargeurs d'aide auditive pourront donc être, à la discrétion ReSound, remplacés par de nouveaux produits, par des produits fabriqués à partir de pièces neuves ou des pièces de remplacement usagées, ou encore réparés à l'aide de pièces neuves ou remises à neuf. La durée de garantie des chargeurs d'aide auditive est indiquée sur la carte de garantie remise par votre audioprothésiste.

Si un chargeur d'aide auditive doit être réparé, contactez votre audioprothésiste. ReSound Un chargeur d'aide auditive qui présente un dysfonctionnement doit être réparé par un technicien agréé. N'ouvrez jamais le boîtier d'un chargeur d'aide auditive, cela annulerait la garantie.

Durée de vie prévue

La durée de vie prévue du chargeur est de 5 ans minimum.

Informations sur les températures



PRÉCAUTION : Si votre aide auditive ou votre chargeur a été exposé à des températures très élevées ou très basses, suivez les directives de cette section pour assurer un fonctionnement correct et des températures de surface sûres.



MISE EN GARDE : Recharger votre aide auditive à une température ambiante supérieure à +30 °C (86 °F) peut la rendre dangereusement chaude et entraîner des temps de charge prolongés.



PRÉCAUTION : Pendant la charge, vos aides auditives peuvent atteindre des températures allant jusqu'à 43 °C (109 °F).

Lors du transport ou du stockage, la température ne doit pas excéder les valeurs limites de +5 °C (+41 °F) à +30 °C (86 °F), à une humidité relative comprise entre 15% et 90%, sans condensation, mais ne nécessitant pas une pression partielle de vapeur d'eau supérieure à 50 hPa. Une pression atmosphérique comprise entre 700 hPa et 1060 hPa est recommandée.

Lors du transport ou du stockage, la température ne doit pas excéder les valeurs limites de :

- -25 °C (-13 °F) à +5 °C (41 °F)
- +5 °C (41 °F) à +35 °C (95 °F) à taux d'humidité relative jusqu'à 90 %, sans condensation
- >+35 °C (95 °F) à +70 °C (158 °F) à une pression de vapeur d'eau allant jusqu'à 50 hPa.

Temps de préchauffage (de -25 °C (-13 °F) à 20 °C (68 °F)) : 15 minutes.

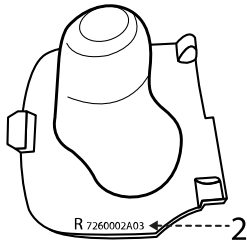
Temps de refroidissement (de +60 °C (140 °F) à 20 °C (68 °F)) :
20 minutes.

Emplacement des numéros de série

1. Emplacement du numéro de série sur le chargeur
(vue de dessous du chargeur)



2. Emplacement du numéro de série sur l'insert
(vue de dessous de l'insert)



Correspondance des inserts avec les aides auditives

Vos aides auditives sont livrées avec un jeu d'inserts pour le chargeur qui sont spécialement conçus pour s'adapter à vos aides auditives. Chaque insert correspond à une aide auditive.

Le numéro de série de l'aide auditive est imprimé sur la coque de l'aide auditive.

Le numéro de série de l'insert est imprimé en dessous de l'insert et suit le « L » (pour gauche) imprimé en plus grand, ou le « R » (pour droite).

Vous aurez peut-être besoin d'une loupe pour lire les chiffres.

Le numéro de série sur les inserts utilise le format suivant : XX12345XXX.

Les deux premiers chiffres sont l'indicatif du pays. Les cinq numéros suivants sont les cinq derniers numéros du numéro de série de l'aide auditive correspondante. Les trois derniers marquages indiquent l'année et la semaine de production.

Déclaration

Chargeur d'aide auditive, modèle : C-4

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC et ICES-003 des règlements ISED. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celle provoquant un fonctionnement indésirable.



REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 du règlement FCC et au règlement ISED. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein des installations domestiques. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des ondes radio. Par conséquent, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il est susceptible de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Il est toutefois impossible de garantir l'absence d'interférence pour une installation particulière. Si l'équipement génère des interférences nuisant à la réception de programmes radio ou de télévision, vous pouvez tenter d'y remédier en appliquant l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice
- Éloignez l'équipement du récepteur
- Branchez l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur
- Contactez le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

Toute modification peut annuler le droit à l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Cet appareil respecte les conditions réglementaires suivantes :

- Au sein de l'Union Européenne : L'appareil est conforme aux exigences générales de sécurité et de performance de l'Annexe I du Règlement UE sur les dispositifs médicaux 2017/745 (RDM).
- Par la présente, GN Hearing A/S déclare que l'équipement radio de type C-4 est conforme à la directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/EU (RED).

- Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante :
www.declarations.resound.com.
- États-Unis : FCC Chapitre 47 CFR, section 15, paragraphe C.
- Pour toute autre exigence réglementaire concernant les pays hors Union Européenne et États Unis, veuillez vous référer à la réglementation en vigueur dans ces pays.
- Canada : cet appareil est certifié selon le règlement ISSED.
- Japon : conforme à la législation japonaise en matière de radio et de télécommunications : Cet appareil est conforme à la loi Japonaise sur la radio (電波法) et à la loi Japonaise sur les entreprises de télécommunication (電気通信事業法).

Les informations de ce mode d'emploi s'appliquent aux types d'aides auditives suivants :

FCC ID : X26C-4, numéro IC : 6941C-C4.

Remerciements

Des éléments de ce logiciel sont écrits par Kenneth MacKay (micro-ecc) et utilisés sous licence selon les conditions générales suivantes :

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Tous droits réservés.

La redistribution et l'utilisation sous forme binaire et de code source, avec ou sans modification, sont autorisées pourvu que les conditions suivantes soient respectées :

- Les redistributions du code source doivent conserver la mention de copyright ci-dessus, cette liste de conditions et la notice légale suivante.
- Les redistributions sous forme binaire doivent reproduire la mention de copyright ci-dessus, cette liste de conditions et la notice légale suivante dans la documentation et/ou les autres matériaux fournis avec la distribution.

CE LOGICIEL EST FOURNI "TEL QUEL" PAR LES DÉTENTEURS DU COPYRIGHT ET LES CONTRIBUTEURS, ET TOUTES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, AUX GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT DÉCLINÉES. EN

AUCUN CAS LE TITULAIRE DU COPYRIGHT OU LES CONTRIBUTEURS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, DOMMAGES ET INTÉRÊTS OU DOMMAGES CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, À LA FOURNITURE DE PRODUITS OU SERVICES DE REMPLACEMENT, LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES, OU DE REVENUS ; OU L'INTERRUPTION COMMERCIALE), QUELLES QUE SOIENT LEURS CAUSES ET QUEL QUE SOIT LE MOTIF JURIDIQUE INVOQUÉ, CONTRACTUEL, RESPONSABILITÉ CIVILE OU PÉNALE (Y COMPRIS NÉGLIGENCE OU AUTRE), SURVENANT DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT SUITE À L'UTILISATION DU LOGICIEL, MÊME S'ILS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

© 2022 GN Hearing A/S. Tous droits réservés. ReSound est une marque déposée de GN Hearing A/S.

Remarques

Fabricant selon le règlement
européen relatif aux
dispositifs médicaux
2017/745 :



GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danemark

Contacts locaux :

France

GN Hearing SAS
Zone Silic – Bâtiment Liège
1 place des États-Unis
FR-94150 Rungis
Tél. : +33 (0)1 75 37 70 00
info@gnhearing.fr
resound.fr

Suisse

GN Hearing Switzerland AG
Seestrasse 353
8038 Zürich
Tel.: +41 44 722 91 11
info@gnresound.ch
resound.ch

Belgique

GN Hearing Benelux BV
Postbus 85
NL-6930 AB Westervoort
Tél: + 32 (0)2 513 55 91
info@gnresound.be
resound.com

CE Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant légal GN Hearing A/S et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.